

Inhalt

Lernerinformationen	5
Arbeitshinweise	9
Zeichen und Abkürzungen	11
1. Expressions fréquemment utilisées dans une discussion	14
Häufig gebrauchte Wendungen in Diskussionsbeiträgen	
2. Exprimer une opinion ou une réaction personnelle	28
Meinungsäußerung oder persönliche Reaktion	
3. Souligner quelque chose	38
Aussageintensivierung	
4. Exprimer une réserve	48
Absicherung durch Einschränkung	
5. Constater des faits	58
Konstatieren von Sachverhalten	
6. Évaluer des faits	76
Einschätzung von Sachverhalten	
7. Contraste/Opposition	88
Gegensatz/Gegenüberstellung	
8. Transition / Expressions utilisées pour éviter des pauses	94
Überleitung/Sprechpausenüberbrückung	

4 *Inhalt*

9. Conclusion/Récapitulation	98
Abschluss / Zusammenfassung von Gesprächsbeiträgen	
10. Expressions diverses fréquemment employées dans une discussion, un commentaire ou une conversation	104
Häufig gebrauchte allgemeine Wendungen beim Diskutieren und Kommentieren sowie im Gespräch – ohne besondere Zuordnung	
Formulierungen zum organisatorischen Ablauf von Konferenzen und Sitzungen	127
Register der deutschen Übersetzungen	133

Inhalt

Vorwort 7

Expressions et locutions du français moderne 13

Editorische Notiz 101

Register 102

Inhalt

Erläuterungen	7
<i>Warum ein »Grammatisches Lernlexikon Französisch«? – Strukturierung der Informationseinheiten – Übersicht über das Verbsystem – Lernen, Reaktivieren, Testen</i>	
Abkürzungen	13
Lernlexikon A–Z	15
Anhang I	
Übersicht über das Verbsystem	115
1. Ableitungsmodelle der Zeiten bei den regelmäßigen und reflexiven Verben, jeweils mit »Ableitungsformel 7« und sprachlichen Erläuterungen . .	117
2. Übersicht über die Zeiten mit jeweils allen Formen des Beispielverbs sowie der Hilfsverben »avoir« und »être« / Zeitenkurzübersichten: reflexives Verb und Passiv / Übersicht über die Formen des »passé simple«	126
3. Die wichtigsten unregelmäßigen Verben alphabetisch, jeweils als »Ableitungsformel 7«	141
Anhang II	
Übersetzungskurztests	145
Anhang III	
Lösungen zu den Übersetzungskurztests	173

Le français des affaires

Guide pratique

Von Andrea Gollwitzer

Reclam

Inhalt

Einleitung	5
1. Was sind <i>Faux Amis</i> ?	5
2. Auswahl der Einträge im Wörterbuch und Sprachvarietäten	8
3. Zeichen und Abkürzungen	9
4. Anordnung und Darstellung der <i>Faux Amis</i> deutsch-französisch	11
Faux Amis A–Z	15
Anhang: Deutsche und französische Wörter mit unterschiedlichem Artikelgebrauch	181
Register der französischen Stichwörter	185

Inhalt

Vorbemerkung	7
Les proverbes de A à Z (Nr. 1–912)	15
Dictons (Nr. 913–1011)	207
Editorische Notiz	223
Anhang: Sprichwörter und Literatur	225
FRANÇOIS VILLON: Ballade des proverbes	225
Le Sermon en proverbes (anonym)	227
PAUL ÉLUARD / BENJAMIN PÉRET: 152 proverbes mis au goût du jour	231
LOUIS CALAFERTE: Sagesse ancienne	235
GUY BÉART: Les proverbes d'aujourd'hui	239
FRANÇOIS CARADEC: 105 proverbes liftés + proverbes soldés	243
Literaturverzeichnis	246
Nachwort. Über das Fortleben der Sprichwörter heute	252